



## WORKSHOP 1

**Goals and objectives of the project Promhouse. Organization of work of specialists in the development of professional and national standards. Dual Education in Germany - Profession Specialist in Real Estate Economics**

## СЕМИНАР 1

**Цели и задачи проекта Promhouse. Организация работы специалистов по разработке профессиональных и национальных стандартов. Дуальное образование в Германии - Профессия специалист по экономике недвижимости**

18 ИЮНЯ 2020 г. / 18 JUNE 2020 y.

**Место проведения семинара:** 3б, пл.Хамида Алимджана, г.Ташкент, Узбекистан  
2этаж, офис Ассоциации

**Location:** 3b, area Khamid Alimjan, Tashkent city, Uzbekistan  
2 floor, office Association

**Рабочий язык:** русский  
**Working language:** Russian

**Модератор:** Ортикова Рахима  
**Moderator:** Ortikova Rakhima

**Докладчик:** Г-жа Алекса Флекке-Ведовелли, юрист/адвокат, преподаватель в EBZ Бохум по темам экономика недвижимости, право жилой собственности, риэлтерский бизнес  
**Speaker:** Ms.Alexa Flecke-Vedovelli, Lawyer / Attorney, Lecturer at EBZ Bochum on Real Estate Economics, Residential Property Law, Real Estate Business

18.06.2020

14:00-14:10 **Приветствие и представление программы семинара**  
Welcome and general introduction of the workshop program

**Ортикова Рахима, Исполнительный директор Ассоциации, менеджер проекта Promhouse в Узбекистана, Узбекистан**  
Ortikova Rakhima, Executive Director of the Association, Promhouse project manager in Uzbekistan, Uzbekistan

14:10-15:00 Вебинар: **Дуальное образование в Германии.**  
Webinar: Dual Education in Germany.

### 1. ДУАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ. ЧТО ЭТО?

#### THE DUAL TRAINING SYSTEM. WHAT IS THAT?

*Краткое определение, предпосылки, отличия от других видов обучения.*

Short definition, requirements, differentiation from other types of training

### 2. СТРУКТУРА ДУАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ГЕРМАНИИ

#### STRUCTURE OF DUAL TRAINING IN GERMANY

*Обучение на предприятии, в колледже, экзамены*

Company, school training, examinations

### 3. ПРИЕМУЩЕСТВА И НЕДОСТАТКИ ДУАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

#### ADVANTAGES AND DISADVANTAGES OF DUAL TRAINING

*Краткое сравнение и профессиональное образование в других (европейских) странах*

Brief comparison and vocational training in other (European) countries

**Г-жа. Алекса Флекке-Ведовелли, юрист/адвокат, преподаватель в EBZ Бохум по темам экономика недвижимости, право жилой собственности, риэлтерский бизнес**

Ms. Alexa Flecke-Vedovelli, Lawyer / Attorney, Lecturer at EBZ Bochum on Real Estate Economics, Residential Property Law, Real Estate Business

15:00-15:45

Телемост: **Приветствие участников семинара. Основные задачи проекта.**

Teleconference: **Greetings from workshop participants**

**Лариса Шреккенбах, Руководитель проекта, ИВО, Германия**

Larissa Schreckenbach, Project coordinator, Housing Initiative for Eastern Europe (IWO), Germany

15:45-16:45

Вебинар: **Профессия специалист по экономике недвижимости**

Webinar: **Profession Specialist in Real Estate Economics**

### 1. ЧЕМ ЗАНИМАЕТСЯ СПЕЦИАЛИСТ ПО ЭКОНОМИКЕ НЕДВИЖИМОСТИ!

#### WHAT DOES THE REAL ESTATE AGENT DO!

*Сфера деятельности / области применения, общее*

*Предмет профессионального образования*

Fields of activity/areas of application in general Subject of the vocational training

### 2. ОТЛИЧИЯ / СРАВНЕНИЕ: ЧТО ДЕЛАЕТ УПРАВЛЯЮЩИЙ? УПРАВЛЯЮЩИЙ ОСЖ, УПРАВЛЯЮЩИЙ АРЕНДНЫМ ЖИЛЬЕМ

#### DIFFERENTIATION/COUNTER COMPARISON: WHAT DOES THE MANAGER DO? WEG MANAGER, RENT MANAGER

*Сфера деятельности / области применения, общее*

Fields of activity/areas of application in general

### 3. ПРАВОВЫЕ ОСНОВЫ ОБУЧЕНИЯ

#### LEGAL BASIS OF THE TRAINING

*Закон о профессиональном образовании, постановления о профессиональном образовании по специальности специалист по экономике недвижимости*  
Vocational training act; Ordinance on vocational training for real estate agents

**Г-жа. Алекса Флекке-Ведовелли, юрист/адвокат, преподаватель в EBZ Бохум по темам экономика недвижимости, право жилой собственности, риэлтерский бизнес**

Ms. Alexa Flecke-Vedovelli, Lawyer / Attorney, Lecturer at EBZ Bochum on Real Estate Economics, Residential Property Law, Real Estate Business

---

16:45 – 17:00 **Подведение итогов дня, вопрос – ответ, заключение семинара**

Summing up the day, questions – answers, the conclusion of the seminar